



# ICNL

---

## المشاركة العامة: المبادئ وأفضل الممارسات

## تعريف المشاركة العامة

المشاركة هي المساهمة في وضع سياسات/قوانين عادة تعكس الاحتياجات الحقيقية ويتم إثرائها بتجارب وخبرات إضافية، إنها تعني إشراك الأفراد والمجتمع المدني ككل في عمليات صنع القرار من قبل السلطات العامة.

## الإطار القانوني الدولي

### المادة 25 من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية

يكون لكل مواطن، دون أي وجه من وجوه التمييز المذكور في المادة 2، الحقوق التالية، التي يجب أن تتاح له فرصة التمتع بها دون قيود غير معقولة:

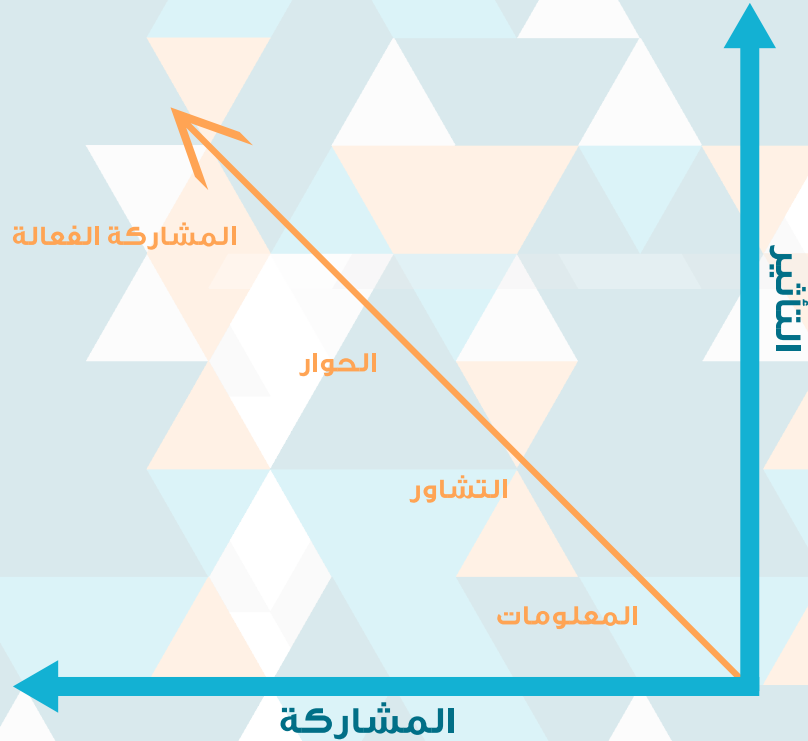
(أ) أن يشارك في إدارة الشؤون العامة، مباشرة أو من خلال ممثلين يتم اختيارهم بحرية؛

(ب) أن ينتخب ويُنتخب، في انتخابات نزيهة تجرى دورياً بالاقتراع العام وعلى قدم المساواة بين الناخبين وبالتصويت السري، تضمن التعبير الحر عن إرادة الناخبين؛

## مبادئ المشاركة العامة



## أنواع المشاركة



## أمثلة على الآليات

لجان أو مجالس  
أصحاب المصلحة  
المتعددين/الهيئات  
الاستشارية

الحملات العامة

المواقع الإلكترونية  
أو  
المنصات المخصصة

المشاورات

المؤتمرات  
والمناقشات

الجلسات العامة

المسوحات

المشاريع البرمجية  
(الهاكاثون)

مجموعات العمل

## ما هو الأثر المحتمل لفيروس كورونا المستجد (كوفيد-19) على الحق في المشاركة العامة؟

### الانكماش

- يُضعف قدرة منظمات المجتمع المدني.
- يقلص من تأثير المجتمع المدني.
- اتخاذ الحكومات للقرارات الطارئة يقلص الوقت المخصص للتشاور.

### التفعيل

- تساعد منظمات المجتمع المدني في عقد حوار ديمقراطي، ومساءلة الحكومات وتقديم حلول مبتكرة.
- تصبح منظمات المجتمع المدني فاعلة في نهج أصحاب المصلحة المتعددين لتحقيق التعاون.

خلال تفشي جائحة فيروس كورونا المستجد، تعد المشاركة العامة في صنع القرار أكثر أهمية من أي وقت مضى، لأن الناس بحاجة إلى تدابير تستجيب لاحتياجاتهم الفعلية، لذلك يجب على الحكومات ضمان:

المشاركة الشاملة  
للمجتمع المدني

الحق في الوصول  
إلى المعلومات

الحق في المشاركة  
في صنع القرار



## أهمية المشاركة العامة خلال الأزمة

“يجب اعتبار المجتمع المدني شريكاً أساسياً للحكومات في الاستجابة للأزمة الحالية، من حيث المساعدة في صياغة سياسات شاملة ونشر المعلومات وبناء نهج مشتركة وتعاونية وتوفير الدعم الاجتماعي للمجتمعات الضعيفة.”



مكتب المفوض السامي لحقوق الانسان

<https://www.ohchr.org/Documents/Issues/FAssociation/Checklist.pdf>

الخطوات العملية التي يمكن للسلطات اتخاذها  
أثناء تفشي جائحة فيروس كورونا المستجد

١. يجب على السلطات الاعتراف علناً بدور المجتمع المدني كشريك أساسي في الاستجابة والتعافي من الأزمة الطارئة لفيروس كورونا المستجد.

٢. يجب أن يتمتع المجتمع المدني ببيئة تمكينية للمشاركة في تصميم وتنفيذ استراتيجيات فعالة لقطاع الصحة العامة، ونشر المعلومات وبناء نهج تعاونية وتقديم الدعم الاجتماعي للمجتمعات الضعيفة في خضم الأزمة الطارئة لفيروس كورونا المستجد.

٣. ينبغي أن تتاح لمنظمات المجتمع المدني التي تقدم الخدمات والمساعدات الإنسانية إمكانية الوصول إلى التمويل الحكومي الطارئ مع الحفاظ على استقلاليتها. يجب أن تكون برامج التمويل هذه شفافة وعادلة ويمكن الوصول إليها.

٤. تحديد الحلول أو التقنيات الفعالة من حيث التكلفة والتي يسهل الوصول إليها لتيسير المشاركة. هذه يمكن أن تشمل التشاور عبر الإنترنت والمسوحات وتقييمات الاحتياجات ومدخلات الاستعانة بمصادر خارجية من الجمهور و/أو الإفادة بالرأي واستخدام آليات مبتكرة، مثل الهاكاثون.



# ICNL

---

٥. معالجة الأمن الرقمي والشمولية.



١. ينبغي أن تقوم السلطات باتخاذ تدابير لضمان مشاركة المنظمات التي تقودها النساء ومنظمات حقوق المرأة ومجموعات الشباب والأقليات ومجتمعات السكان الأصليين في تصميم وتطوير القرارات المتعلقة بالتعافي.



# ICNL

---

شكراً لكم  
[www.icnl.org](http://www.icnl.org)

- المبادئ التوجيهية للمفوضية السامية للأمم المتحدة لحقوق الإنسان بشأن التنفيذ الفعال للحق في المشاركة في الشؤون العامة.
- لجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، التعليق العام رقم 25.
- نماذج لتعزيز التعاون بين المجتمع المدني والسلطات العامة، مأخوذة من المركز الدولي لقوانين المجتمع المدني والمركز الأوروبي لقوانين المجتمع المدني والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .
- <https://www.ohchr.org/Documents/Issues/FAssociation/Checklist.pdf>
- [https://www.ohchr.org/Documents/Issues/PublicAffairs/GuidelinesRightParticipatePublicAffairs\\_briefer.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/Issues/PublicAffairs/GuidelinesRightParticipatePublicAffairs_briefer.pdf)
- <https://ecnl.org/keeping-civic-space-healthy-rights-card-on-public-participation-in-decision-making-during-covid-19/>
- <http://www.oecd.org/coronavirus/policy-responses/cities-policy-responses-fd1053ff/>